

## Baby Pilot

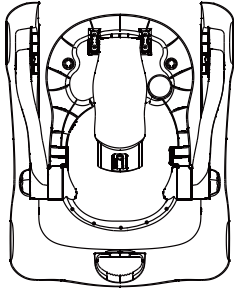
### 3 in 1 Activity Center



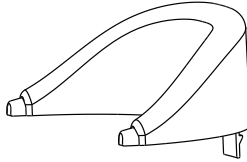
EN 1273 : 2005  
EN 71-1 : 2014

- IT** **GIRELLO (Activity Center) CON GIOCHI MUSICALI** - *Istruzioni di montaggio*  
Per bambini con età superiore ai 6 mesi e peso inferiore a 12 kg
- EN** **(Activity Center) WALKER WITH MUSICAL GAMES** - *Assembly instructions*  
For children over 6 months of age and weighing less than 12 kg
- FR** **TROTTEUR (Activity Center) AVEC JEUX MUSICAUX** - *Instructions de montage*  
Pour des enfants de plus de 6 mois et de moins de 12 kg
- ES** **ANDADOR (Activity Center) CON JUEGOS MUSICALES** - *Instrucciones de montaje*  
Para niños de más de 6 meses y menos de 12 kg de peso
- EL** **ΠΕΡΠΑΤΟΥΡΑ (Activity Center) ΜΕ ΜΟΥΣΙΚΑ ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ** - *Οδηγίες συναρμολόγησης*  
Για παιδιά άνω των 6 μηνών και βάρος κάτω από 12 κιλά
- RU** **ХОДУНКИ (Activity Center) С МУЗЫКАЛЬНЫМИ ИГРАМИ** - *Инструкции К Монтажу*  
Инструкции по сборке - для детей от 6 месяцев весом до 12кг
- HR** **HODALICA S GLAZBENIM IGRAČKAMA** - *Uputstva za sklapanje*  
Za djecu stariju od 6 mjeseci i težine manje od 12 kg

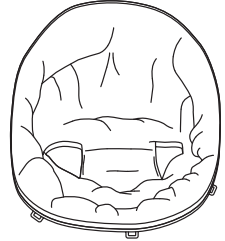
- IT. IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE  
E CONSERVARE PER FUTURE REFERENZE**
- EN. IMPORTANT! READ THE INSTRUCTIONS  
CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE  
REFERENCE**
- FR. IMPORTANT! LIRE ATTENTIVEMENT ET  
CONSERVER SOIGNEUSEMENT A PORTEE  
DE MAIN POUR UNE UTILISATION  
ULTERIEURE**
- ES. IMPORTANTE! LEER ATENTAMENTE  
Y CONSERVAR PARA FUTURAS  
REFERENCIAS**
- EL. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ  
ΝΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ -  
ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО**
- RU. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! ВНИМАТЕЛЬНО  
ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ  
ДАЛЬНЕЙШЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ**
- HR. PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTE I  
ZADRŽITE IH ZA BUDUĆA KORIŠTENJA**



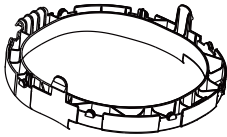
A x1



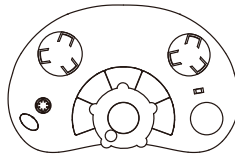
B x1



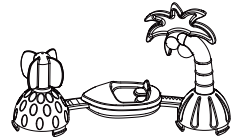
C x1



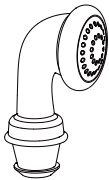
D x1



E x1



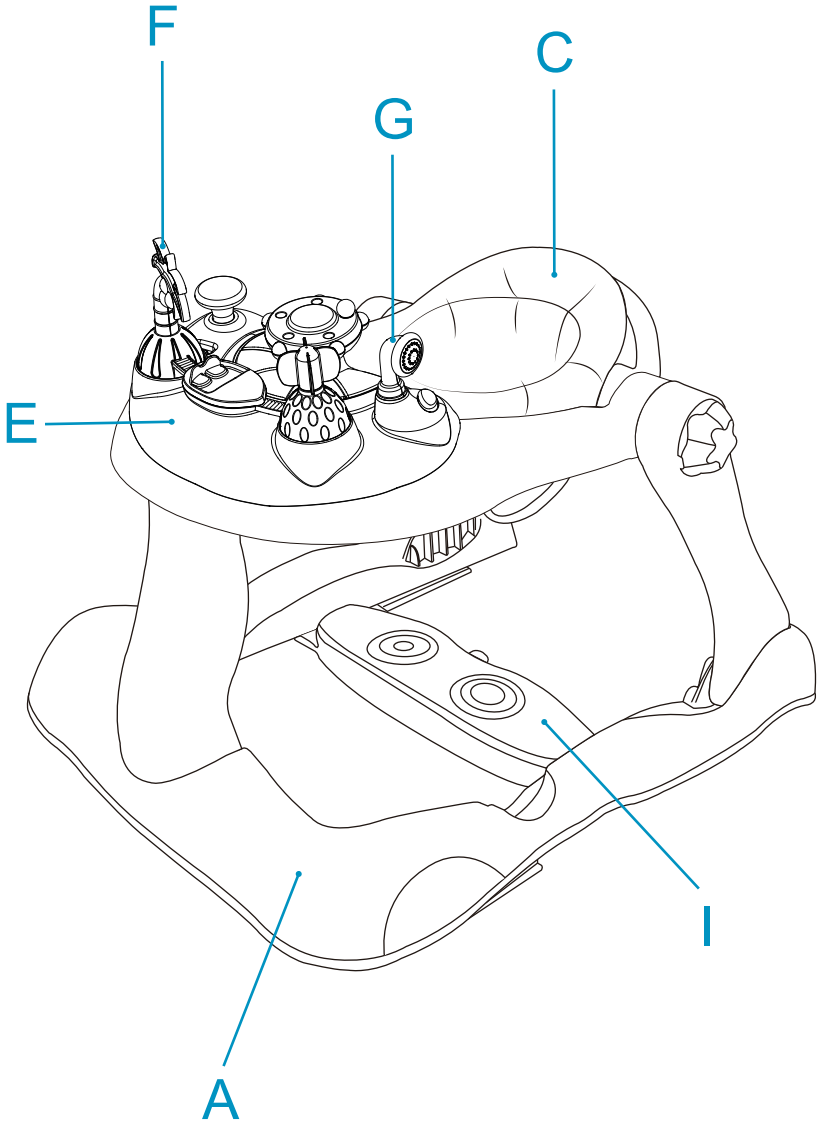
F x1



G x1



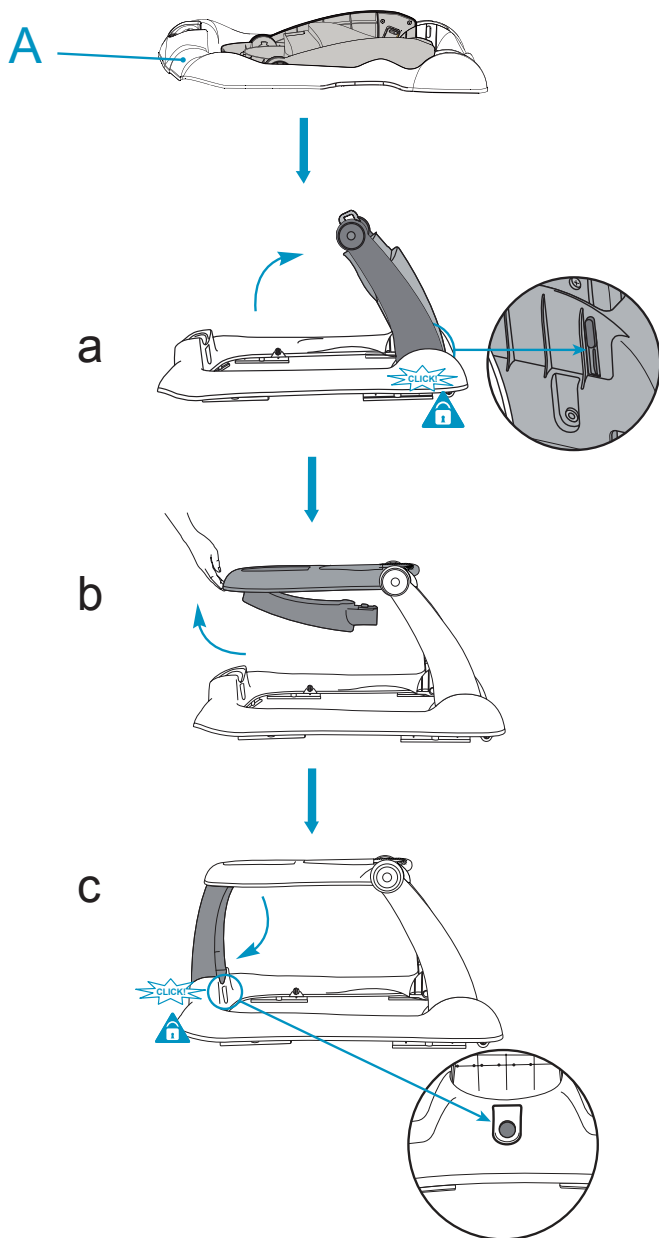
H x2



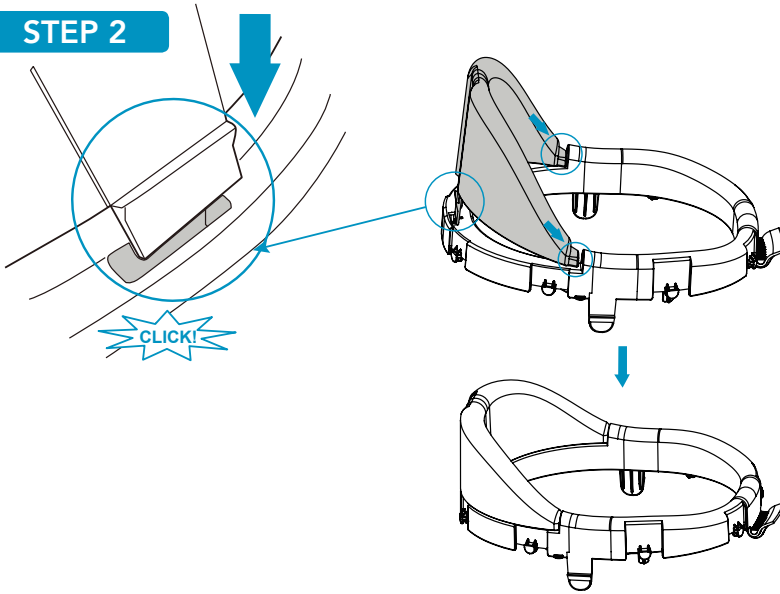


GIRELLO - WALKER - TROTTEUR - ANDADOR PARA BEBÉ - ΠΕΡΠΑΤΟΥΡΑ - ВХОДУНКИ - НОДАЛІСА

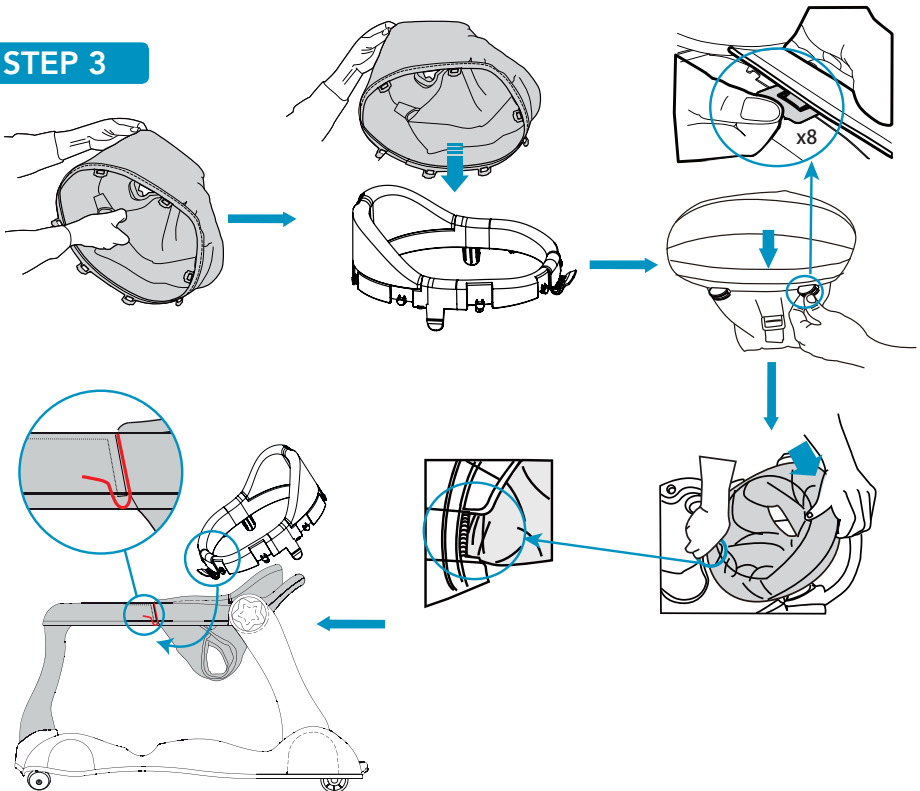
STEP 1



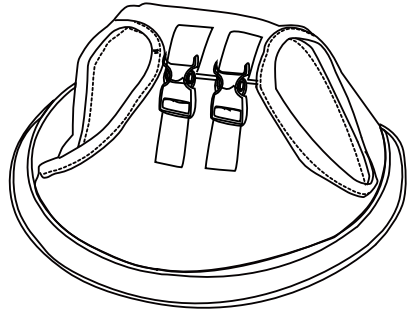
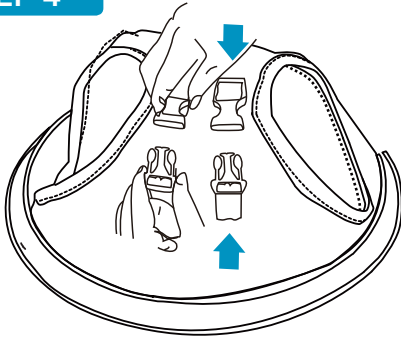
## STEP 2



## STEP 3

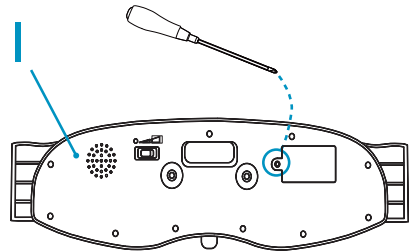
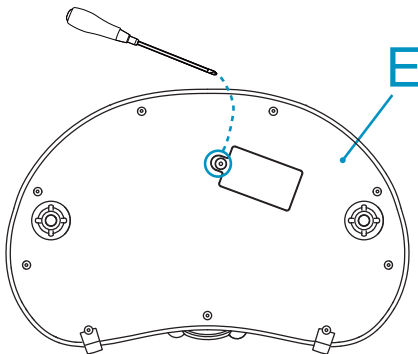


## STEP 4



- IT** Fibbie per la regolazione dell'altezza seduta.
- EN** Buckles for adjusting the seat height.
- FR** Boucles pour le réglage de la hauteur du siège.
- ES** Hebillas para regular la altura del asiento.
- EL** Πόρτες για τη ρύθμιση του ύψους του καθίσματος.
- RU** Застежки для регулировки высоты сиденья.
- HR** Korče za prilagođavanje visine.

## STEP 5



4 x AA 1,5V

Non include

Not included

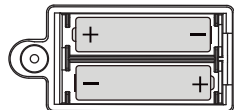
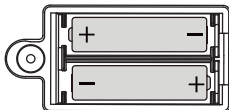
Non inclus

No incluido

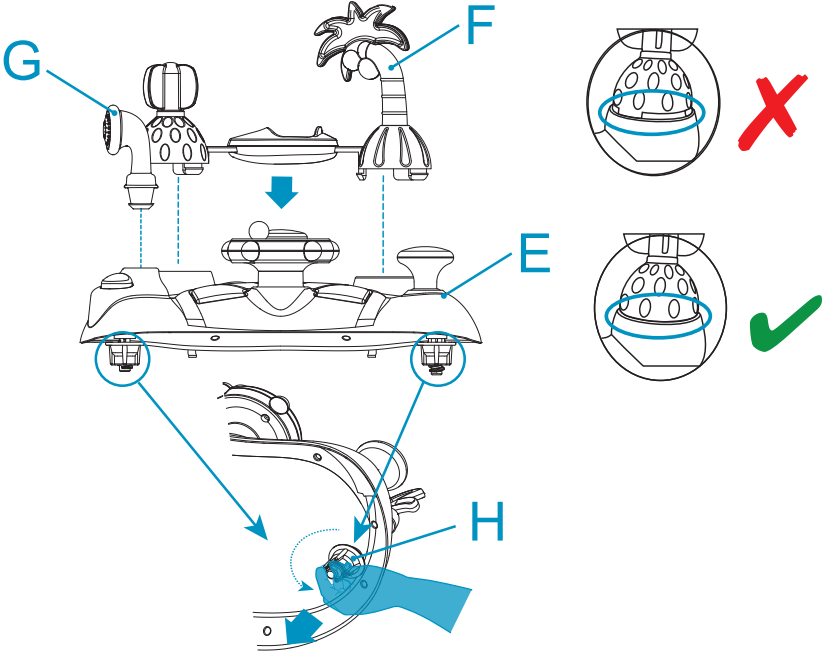
δεν περιλαμβάνονται

Не включено

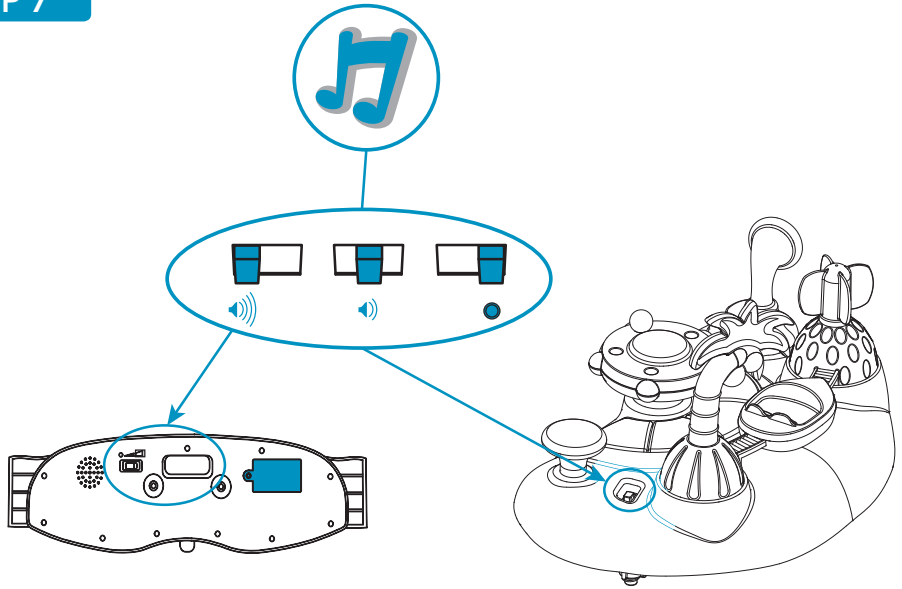
Nije uključeno



STEP 6

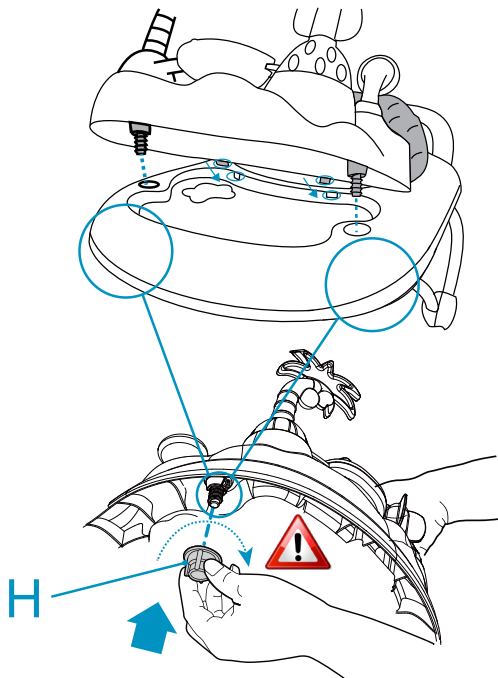


STEP 7

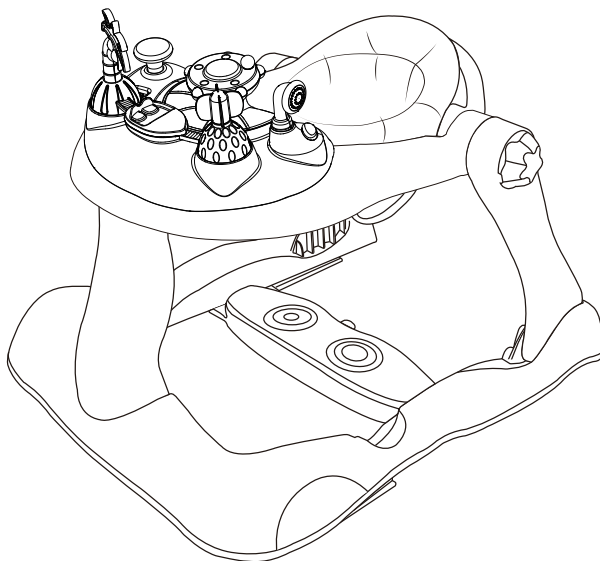




## STEP 8



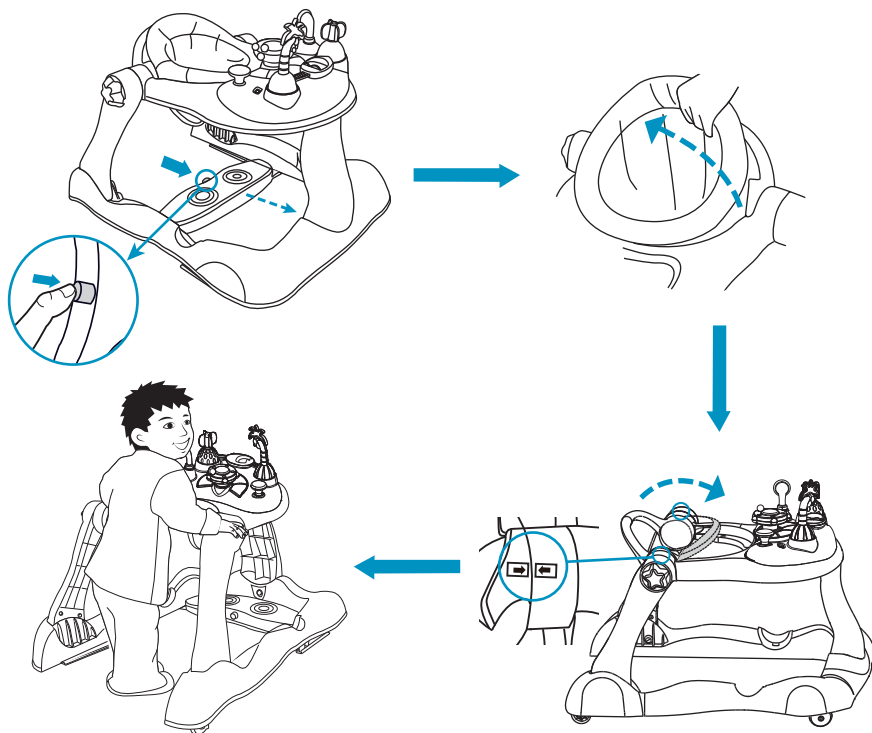
## STEP 9



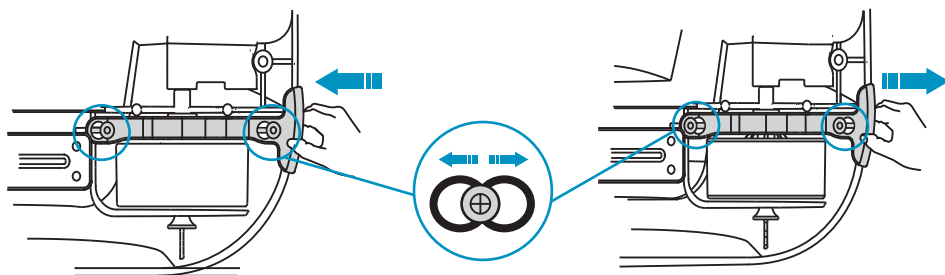


PRIMI PASSI - FIRST STEPS - PREMIERS PAS - PRIMEROS - ΠΡΩΤΑ ΒΗΜΑΤΑ -  
ПЕРВЫЕ ШАГИ - VERZIJA PRVI KORACI

## STEP 10

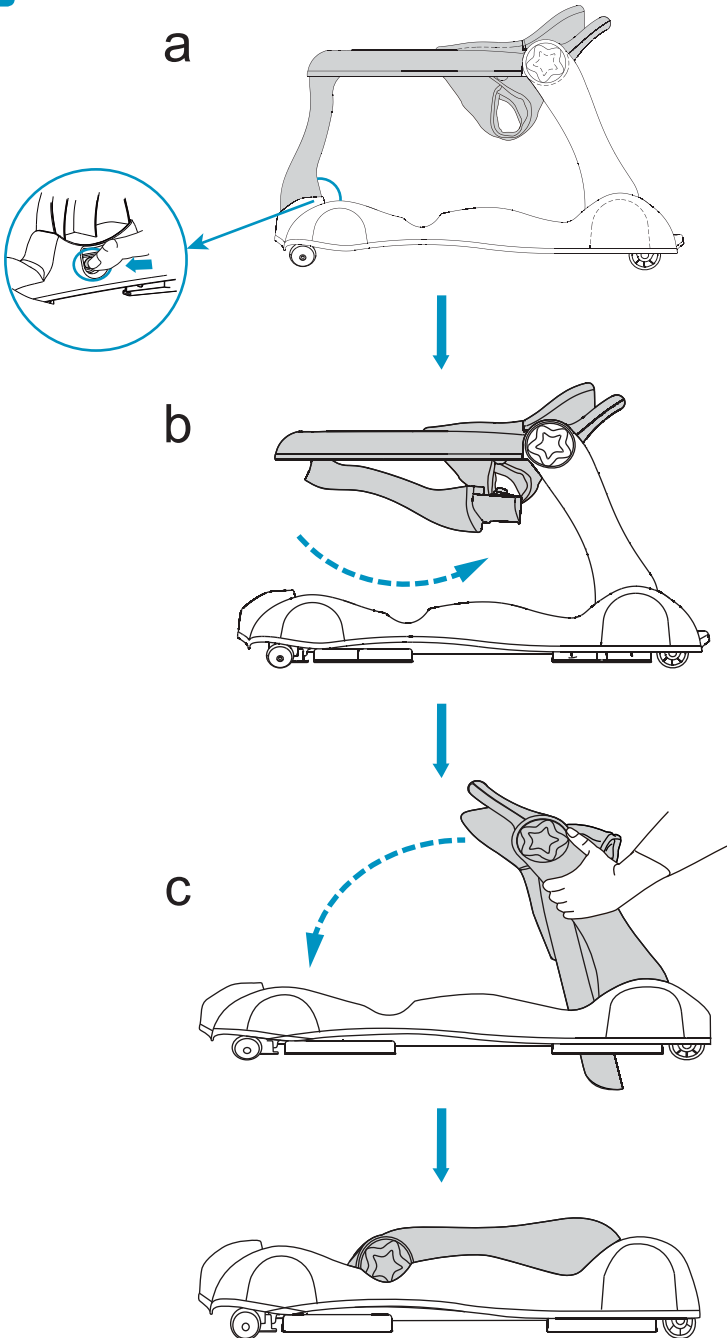


## STEP 11



- IT** Premere verso l'interno per ridurre la velocità della ruota (utilizzare le ruote a velocità ridotta quando il girolo è nella versione PRIMI PASSI).  
Tirare verso l'esterno per ottenere la velocità non ridotta.
- EN** Press inwards to reduce the wheel speed (set wheels at reduced speed when the walker is used in the FIRST STEPS version).  
Pull outwards to set the non-reduced wheel rotation.
- FR** Pousser vers l'intérieur pour réduire la vitesse de la roue (utiliser les roues à vitesse réduite lorsque le trotteur est employé en version PREMIERS PAS).  
Tirer vers l'extérieur pour obtenir la vitesse non réduite.
- ES** Pulse hacia el interior para reducir la velocidad de la rueda (utilice las ruedas con velocidad reducida cuando el andador se utilice en la versión PRIMEROS PASOS).  
Tire hacia el exterior para obtener la velocidad no reducida.
- EL** Σπρώξτε προς το εσωτερικό μέρος για να μειωθεί η ταχύτητα της ρόδας (χρησιμοποιήστε τις ρόδες με μειωμένη ταχύτητα όταν η περπατούρα χρησιμοποιείται στην εκδοχή ΠΡΩΤΑ ΒΗΜΑΤΑ).  
Τραβήξτε προς τα έξω για να επιτύχετε φυσιολογική περιστροφή της ρόδας και όχι μειωμένη.
- RU** Чтобы уменьшить скорость колесиков, нажмите по направлению внутрь (при применении ходунков в версии ПЕРВЫЕ ШАГИ, колесики должны использоваться на низкой скорости).  
Для перехода от медленного вращения колесиков к нормальному потяните наружу.
- HR** Iznutra pritisnite kako biste smanjili brzinu kotača (postavite kotače na smanjenu brzinu kada koristite VERZIJU PRVI KORACI). Izvucite prema van kako biste postavili na normalnu rotaciju kotača.

# STEP 12



## AVVERTENZE

**LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI, LE AVVERTENZE E CONSERVARLE PER FUTURE REFERENZE. IL BAMBINO POTREBBE FERIRSI NEL CASO LE ISTRUZIONI NON VENISSERO SEGUITE CORRETTAMENTE.**

### GIRELLO

**EN1273:2005; EN71-1:2011+A3:2014**

La versione GIRELLO è utilizzabile solo quando il bambino:

- è capace di stare seduto da solo
- non è capace di camminare.

**AVVERTENZA:** Non lasciare mai il bambino incustodito.

**AVVERTENZA:** Quando è nel girello, il bambino potrebbe essere in grado di estendere il suo raggio d'azione e di spostarsi più velocemente di prima:

1. Impedire l'accesso a scale, gradini e superfici sconnesse;
2. Dotare di protezione tutte le fonti di fuoco e i dispositivi di riscaldamento e per cucinare;
3. Rimuovere liquidi bollenti, cavi elettrici e altri potenziali pericoli;
4. Impedire collisioni con le parti in vetro di porte, finestre e mobili;
5. Non utilizzare il girello in caso di componenti danneggiati o mancanti;
6. Il presente girello dovrebbe essere utilizzato solo per brevi periodi di tempo (per esempio 20 min.);
7. Il presente girello è destinato ad essere utilizzato da bambini in grado di stare seduti autonomamente, a partire dai 6 mesi circa. Non destinato ai bambini che sanno camminare da soli o che pesano più di 12 kg;
8. Non utilizzare parti di ricambio diverse da quelle approvate dal fabbricante o dal distributore.

- Non utilizzare il girello con bambini che non siano in grado di alzarsi e sedersi da soli.
- Tenere i sacchetti di plastica e tutti i componenti per l'imballo lontani dai bambini per evitare rischi di soffocamento.
- Il prodotto deve essere assemblato da un adulto.
- Controllare che il girello sia montato correttamente e che il vassoio superiore sia correttamente bloccato.
- Assicuratevi che il bambino sia sempre sotto la vostra sorveglianza, quando il bambino utilizza il girello.
- Prima dell'utilizzo controllate tutti i sistemi di bloccaggio.
- Prima dell'utilizzo controllate che la seduta sia regolata correttamente in base alla statura del bambino, i piedi del bambino devono toccare il pavimento.
- Tenere distanti i bambini durante la regolazione del girello, durante il montaggio degli accessori o quando non utilizzato.
- Non lasciare che il bambino si avvicini a fuochi accesi, apparecchi riscaldanti o qualsiasi prodotto che possa provocare scottature.
- Base del girello con dispositivo anti-scivolo, per garantire il blocco in prossimità di scale o gradini.
- Per sicurezza, non lasciare comunque che il bambino si avvicini a scale o gradini privi della barriera protettiva, strade o bordi della piscina, rischio di danni seri o di morte.
- Utilizzare solamente all'interno della casa.
- Articolo privo di freni, non utilizzare su pendenze.
- Non lasciare oggetti o fili elettrici sul pavimento, che possano provocare il ribaltamento del girello.
- Non lasciare che il bambino versi liquidi sul dispositivo musicale, pericolo di corto-circuito.
- Non effettuare alcuna modifica che possa pregiudicarne la sicurezza.
- Controllare regolarmente l'esatto funzionamento del girello e che non vi siano componenti danneggiati o rotti.
- Non utilizzare il girello se un componente è danneggiato, rotto o mancante.
- Non trasportare il girello con all'interno il bambino.
- Non effettuare regolazioni con il bambino all'interno del girello.

## AVVERTENZE BATTERIE

- Non sollevare mai il girello impugnandolo per il gioco musicale.
- Per preservarne l'efficacia, pulire regolarmente il dispositivo antiscivolo con un panno umido.
- Non utilizzare il girello in mancanza di uno o di tutti i dispositivi antiscivolo.

### PRIMI PASSI

#### (EN71-1:2011+A3:2014)

La versione PRIMI PASSI è utilizzabile solo quando il bambino, indicativamente di 9 mesi, è capace di:

- Stare in piedi e camminare da solo
- Afferrare facilmente la maniglia mentre sta in piedi
- Uscire dalla seduta del girello
- Non supera il peso di 12 kg.

### MANUTENZIONE E PULIZIA

Pulire le parti in plastica con un panno umido o del detergente neutro (no solventi) e asciugare accuratamente.

Pulire le parti in stoffa con una soluzione di acqua tiepida e detergente neutro.

Non lavare in lavatrice.

Non utilizzare detergenti aggressivi, materiali abrasivi.

Prima dell'utilizzo o di riporre il prodotto per un utilizzo futuro, assicurarsi che sia completamente asciutto.

Per preservarne l'efficacia, pulire regolarmente il dispositivo antiscivolo con un panno umido.

### INFORMAZIONE SULLE BATTERIE

**IMPORTANTE: Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.**

#### BATTERIE:

- 4 batterie modello AA da 1,5V (non incluse).
- Si consiglia l'uso di batterie alcaline usa e getta.
- Si consiglia di non usare batterie ricaricabili per questo prodotto.
- Sostituire le batterie quando il suono non funziona correttamente.

#### UTILIZZO DELLE PILE:

- Inserire sempre le batterie rispettando correttamente la polarità.
- Non gettare assolutamente le pile nel fuoco perché possono esplodere.
- Le pile possono essere facilmente ingoiate da bambini piccoli con conseguenze pericolose.
- Evitare sempre che i bambini piccoli maneggino le pile, tenerle quindi lontano dalla loro portata.
- Se ritenete che una pila sia stata ingoiata, consultate subito un medico.
- Diversi tipi di batterie o batterie nuove ed usate non devono essere mischiate, sostituire sempre entrambe le batterie.
- Le batterie scariche devono essere rimosse dal prodotto.
- Non ricaricare mai pile che non siano ricaricabili possono esplodere o produrre perdita di liquido.
- Rimuovere le batterie, se NON utilizzate il prodotto per lungo periodo.
- I morsetti di alimentazione non devono essere cortocircuitati.
- Non buttare le batterie scariche nella spazzatura. Portatele nei punti di raccolta.

**Smaltimento rifiuti RAEE****CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO****(rifiuti elettrici ed elettronici)**

(Applicabile in tutti paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata) Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata ed al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali. In caso di smaltimento abusivo dei rifiuti, sono previste sanzioni amministrative pecuniarie, come previsto dal Decreto Legislativo in vigore.



## GARANZIA CONVENZIONALE

Il contenuto sottoindicato va in vigore dal 01.01.2005 e sostituisce a qualsiasi titolo e completamente qualsiasi messaggio anteriore riferito alla garanzia prestata da Foppa Pedretti S.p.A.

### GARANZIA CONVENZIONALE

**Foppa Pedretti S.p.A.** con sede in Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, garantisce direttamente al Consumatore che questo Prodotto, nuovo di fabbrica, è privo di difetti nei materiali, nella progettazione e nella fabbricazione ed conforme alle caratteristiche dalla stessa dichiarate.

La presente garanzia convenzionale è valida in tutti i Paesi Stati membri dell'Unione Europea e non esclude né limita i diritti del Consumatore ai sensi di norme imperative di legge nei confronti del Venditore del Prodotto.

Per usufruire della presente garanzia convenzionale **il Consumatore dovrà riportare il Prodotto difettoso al Venditore**, presentandogli la prova d'acquisto del Prodotto dalla quale risultino in modo leggibile l'indirizzo del Venditore, la data d'acquisto del Prodotto col timbro e firma del Venditore e l'indicazione del Prodotto stesso o, in alternativa, lo scontrino fiscale, non modificato, dal quale risultino in modo chiaro le medesime informazioni.

La garanzia convenzionale ha validità per Dodici (12) mesi dalla data di acquisto del Prodotto. Durante questo periodo **Foppa Pedretti S.p.A.** riparerà o sostituirà, a sua discrezione, il Prodotto difettoso.

La garanzia convenzionale è concessa all'acquirente finale del Prodotto (Consumatore) e non esclude né limita i diritti imperativi del medesimo Consumatore, quali previsti dalla legge e/o i diritti che il Consumatore può vantare contro il Venditore/Rivenditore del Prodotto.

### ESCLUSIONI DELLA GARANZIA CONVENZIONALE.

La garanzia convenzionale è esclusa per i danni derivati al Prodotto dalle seguenti cause: uso non conforme alle disposizioni contenute nel foglio d'istruzioni all'uso ed al montaggio, urti e cadute, esposizione del Prodotto ad umidità o condizioni termiche o ambientali estreme od a cambiamenti repentini di tali condizioni, corrosione, ossidazione, modifiche o riparazioni non autorizzate del Prodotto, riparazioni con uso di parti di ricambio non autorizzate, uso improprio, cattiva mancata manutenzione, manutenzione impropria rispetto a quanto indicato nel foglio d'istruzioni all'uso e al montaggio, montaggio non corretto, incidenti, azioni di cibi o bevande, azione di prodotti chimici, cause di forza maggiore.

In ogni caso **Foppa Pedretti S.p.A.** declina ogni responsabilità per danni a persone o a cose, diversi dal Prodotto, quando tali danni siano causati da negligenza alle disposizioni / raccomandazioni / avvertenze contenute nel manuale o, in alternativa, nel "Foglio d'istruzioni all'uso e al Montaggio" che accompagna ogni Prodotto destinato al proprietario/utilizzatore. (come a titolo meramente esemplificativo, nel caso del Prodotto Lettino: "Sorvegliate costantemente il bambino. Controllate che lenzuola e coperte non coprano la testa del bambino...").

**Foppa Pedretti S.p.A.** declina, inoltre, ogni responsabilità per danni a persone o a cose quando la rottura dei suoi prodotti è causata dal deterioramento dei componenti del Prodotto, soggetti ad usura. Sono considerati componenti del Prodotto soggetti a usura tutti i componenti in materiale plastico.



## WARNINGS

**READ THE INSTRUCTIONS AND CAUTIONS CAREFULLY AND SAVE THEM FOR FUTURE REFERENCE. FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS CORRECTLY COULD RESULT IN YOUR CHILD BEING INJURED.**

### WALKER

#### EN1273:2005; EN71-1:2011+A3:2014

The WALKER version can only be used when the child:

- is able to sit up alone
- is unable to walk.

**WARNING: Never leave your child unattended.**

**WARNING: When in the walker, your child may be able to extend their reach and move around more quickly than before:**

1. prevent access to stairs, steps and uneven surfaces;
2. protect all sources of fire and devices for heating and for cooking;
3. remove boiling liquids, flexible electric cables and other potential threats;
4. prevent collisions with glass panes in doors, windows and furniture;
5. Do not use the walker if components are damaged or missing;
6. this walker should only be used for short periods of time (for example 20 mins.);
7. this walker is intended to be used by children who can sit alone unaided, from around 6 months of age. Not intended for use by children who know how to walk unaided or who weigh more than 12 kg.
8. Do not use spare parts other than those approved by the manufacturer or distributor.

- Do not use the walker with children who are unable to stand and sit up alone.
- Keep plastic bags and all packaging components away from children to avoid danger of suffocation.
- The product must be assembled by an adult.
- Check that the walker is assembled correctly and that the upper tray is properly locked.
- Make sure that the child is always under your supervision when using the walker.
- Before use, check all the locking systems.
- Before use, check that the seat is correctly adjusted for the height of your child: your child's feet must touch the floor.
- Keep children away when adjusting the walker, when mounting accessories or when not in use.
- Do not allow your child to approach open fires, heating appliances or any product which may cause burns.
- The base of the walker has an anti-slip device, to ensure that it locks when near to stairs or steps.
- For safety reasons, never let your child go near stairs or steps that do not have a safety gate, or roads or the edges of a swimming pool, as there is a risk of serious harm or death.
- Use only inside the house.
- Does not have brakes, do not use on slopes.
- Do not leave any objects or cables on the floor, as these may cause the walker to overturn.
- Do not allow your child to pour liquids onto the musical device as it may short-circuit.
- Do not carry out any modification that could compromise its safety.
- Do not use spare parts other than those approved by the manufacturer or distributor.
- Check regularly that the walker is operating correctly and that there are no damaged or broken components.
- Do not use the walker if a component is damaged, broken or missing.
- Do not carry the walker with your child inside it.
- Do not make adjustments with your child inside the walker.
- Never lift the walker up gripping it by the musical game.
- To preserve its effectiveness, clean the anti-slip device regularly with a damp cloth.
- Do not use the walker if one or all of the non-slip devices are missing.

## WARNINGS BATTERIES

### FIRST STEPS

(EN71-1:2011+A3:2014)

The FIRST STEPS version can only be used when the child is approximately 9 months and able to:

- Stand up and walk alone
- Grip the handle easily while standing
- Get up from the walker seat
- The child must also not exceed the weight of 12 kg.

### MAINTENANCE AND CLEANING

Clean the plastic parts with a damp cloth or neutral detergent (no solvents) and dry thoroughly.

Clean the fabric parts with a solution of warm water and mild detergent.

Do not wash in a washing machine.

Do not use harsh detergents or abrasive materials.

Before using or storing the product for future use, make sure it is completely dry.

To preserve its effectiveness, clean the anti-slip device regularly with a damp cloth.

### INFORMATION ABOUT BATTERIES

**IMPORTANT: Keep the batteries out of the reach of children**

#### BATTERIES:

- 4 x 1.5V AA batteries (not included)
- It is recommended to use disposable alkaline batteries.
- It is recommended not to use rechargeable batteries for this product.
- Replace the batteries when the sound does not work properly.

#### USING THE BATTERIES:

- Always insert the batteries with the correct indicated polarity.
- Do not throw the batteries into the fire as they may explode.
- Batteries can be easily swallowed by small children, with dangerous consequences.
- Always prevent small children from handling batteries and keep them out of their reach.
- If you think that a battery has been swallowed, consult a doctor immediately.
- Different types of batteries, or used and unused batteries, must not be mixed; always replace both batteries.
- Flat batteries must be removed from the product.
- Never recharge batteries that are not rechargeable as they may explode or leak fluids.
- Remove the batteries if you are not using the product for a long time.
- The power supply terminals must not be short-circuited.
- Do not throw used batteries in the bin. Take them to a collection point.

### WEEE Recycling

#### CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

**(waste electrical and electronic equipment)**

(Applicable in all European Union countries and countries with separate collection systems) This marking on the product or its literature indicates that the product must not be disposed of with other household waste at the end of the life cycle. To prevent any harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, the user is encouraged to separate this product from other types of waste and recycle it responsibly in order to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased the product or their local council office, for details on separate collection and recycling for this type of product. This product should not be disposed of together with other commercial waste. In cases of improper waste disposal, administrative fines will be applied, in accordance with the Legislative Decree in force.



## FORMAL GUARANTEE

**The contents of this document as stated below will come into effect as from 01.01.2005 and replace, on every account and in full, any previous message referring to the guarantee provided by Foppa Pedretti S.p.A.**

### FORMAL GUARANTEE

**Foppa Pedretti S.p.A.** the head office of which is located at n. 11 Via Volta, Grumello del Monte (Italy), guarantees directly to the Consumer that this brand new product is free of faults with regard to the materials, design and manufacture and that it complies with the characteristics as declared by the manufacturer.

This formal guarantee is valid in all Member Countries of the European Union and it neither excludes nor limits the Consumer's rights in accordance with mandatory measures provided for by the law with regard to the Retailer of the Product.

To take advantage of this formal guarantee, **the Consumer must return the faulty product to the Retailer**, presenting to the same the proof of purchase of the Product which must clearly show the Retailer's address, the date of purchase of the Product with the Retailer's stamp and signature and an indication of the Product itself or, alternatively, the receipt which must not have been altered and which must clearly show the same information as that referred to above.

The formal guarantee is valid for twelve (12) months from the date of purchase of the Product. During this period, **Foppa Pedretti S.p.A.** will repair or replace the faulty product, at its own discretion. The formal guarantee is granted to the end buyer of the Product (Consumer) and it neither excludes nor limits the mandatory rights of the Consumer as provided for by the law and/ or the rights that the Consumer may have with regard to the Dealer/Retailer of the Product.

### EXCLUSIONS TO THE FORMAL GUARANTEE.

The formal guarantee is excluded in the case of damage caused to the Product for the following reasons: if the product is used in a way that does not comply with the information contained in the use and assembly instruction sheet, if the product is knocked or dropped, if the Product is exposed to humidity or extreme heat or environmental conditions, or to sudden changes in the same, corrosion, oxidization, unauthorized alterations or repairs to the Product, repairs using unauthorised spare parts, improper use, improper maintenance or failure to carry out the same, improper maintenance compared to the information given on the use and assembly instruction sheet, incorrect assembly, accidents, damage caused by food or drink, damage caused by chemical products, cases of force majeure.

In any case, **Foppa Pedretti S.p.A.** declines **all responsibility for damage caused to persons or to property, other than the Product, when such damage is caused by a failure to comply with the instructions/advice/warnings contained in the manual or, alternatively, in the use and assembly instruction sheet provided with each Product for the owner/user.** (Purely as an example, in the case of a cot : "Check your baby constantly. Make sure that the sheets and blankets do not cover the baby's head...").

**Furthermore, Foppa Pedretti S.p.A. declines all responsibility for damage to persons and to property when the breakage of its products is due to a deterioration in the components of the Product that are subject to wear.** All the components of the Product made of plastic are considered to be components subject to wear.

## AVERTISSEMENTS

**LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET LES AVERTISSEMENTS, ET LES CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.**

**L'ENFANT RISQUE DE SE BLESSER SI VOUS NE SUIVEZ PAS CORRECTEMENT CES INSTRUCTIONS.**

**TROTTEUR**

**EN1273:2005; EN71-1:2011+A3:2014**

La version TROTTEUR ne peut être employée que lorsque l'enfant :

- est en mesure de se tenir assis tout seul;
- n'est pas capable de marche.

**WARNING: Never leave your child unattended.**

**AVERTISSEMENT : lorsqu'il est sur le trotteur, l'enfant peut étendre son champ d'action et se déplacer plus rapidement :**

1. empêcher l'accès à des escaliers, des marches et des surfaces irrégulières ;
2. mettre en place une protection sur toutes les sources de feu, les appareils de chauffage et de cuisine ;
3. enlever les liquides bouillants, les câbles électriques souples et autres dangers potentiels ;
4. empêcher les collisions avec les parties en verre de portes, fenêtres et meubles ;
5. ne pas utiliser le trotteur si certains composants sont endommagés ou manquants;
6. il convient de n'utiliser ce trotteur que pendant de courtes durées (20 minutes, par exemple) ;
7. ce trotteur est destiné à être utilisé par des enfants qui se tiennent assis tous seuls, à partir d'environ 6 mois. Il n'est pas destiné aux enfants qui savent marcher seuls ou qui pèsent plus de 12 kg.;
8. Ne pas utiliser de pièces de rechange non approuvées par le fabricant ou le distributeur.

- Ne pas employer le trotteur avec des enfants qui ne sont pas en mesure de se lever ni de s'asseoir tout seuls.
- Tenir les sachets en plastique et tous les emballages hors de la portée des enfants afin d'éviter les risques d'étouffement.
- Le montage du produit doit être effectué par un adulte.
- Vérifier que le trotteur est monté correctement, et que le plateau supérieur est bien bloqué.
- Assurez-vous que l'enfant est à tout moment sous votre surveillance lors de l'usage du trotteur.
- Avant l'usage, contrôler tous les systèmes de blocage.
- Avant l'usage, vérifier que le siège est réglé correctement en fonction de la taille de l'enfant, ses pieds devant toucher le sol.
- Tenir les enfants à distance pendant le réglage du trotteur, le montage des accessoires ou entre les usages.
- Ne pas laisser l'enfant s'approcher de feux allumés, d'appareils chauffants ou de tout autre produit pouvant provoquer des brûlures.
- La base du trotteur est équipée d'un dispositif antidérapant permettant de garantir son blocage à proximité d'escaliers ou de marches.
- Par sécurité, ne laissez néanmoins pas que l'enfant s'approche d'escaliers ou de marches dépourvus d'une barrière de protection, de routes ou de piscines ; risque de blessures graves et de mort.
- Utiliser seulement à l'intérieur de la maison.
- Article dépourvu de freins, ne pas utiliser en pente.
- Ne pas laisser des objets ou des fils électriques pouvant provoquer le renversement du trotteur.
- Veiller à ce que l'enfant ne verse pas de liquides sur le dispositif musical ; danger de court-circuit.
- Ne pas effectuer de modifications pouvant compromettre la sécurité.
- Ne pas utiliser de pièces de rechange non approuvées par le fabricant ou le distributeur.
- Contrôler régulièrement que le trotteur fonctionne correctement et qu'il ne présente pas de parties abîmées ou cassées.
- Ne pas utiliser le trotteur en présence d'une pièce abîmée, cassée ou manquante.
- Ne pas transporter le trotteur avec l'enfant à l'intérieur.

## AVERTISSEMENTS PILES

- Ne pas effectuer de réglages avec l'enfant à l'intérieur.
- Ne jamais soulever le trotteur en le tenant par le jeu musical.
- Pour en préserver l'efficacité, nettoyer régulièrement le dispositif antidérapant à l'aide d'un chiffon humide.
- Ne pas utiliser le trotteur en l'absence d'un ou de plusieurs dispositifs antidérapant.

### PREMIER PAS

#### (EN71-1:2011+A3:2014)

La version PREMIER PAS ne peut être utilisée que lorsque l'enfant, d'environ 9 mois, est en mesure de :

- Se tenir debout et marcher seul;
- Attraper facilement la poignée lorsqu'il est debout;
- Sortir du siège du trotteur;
- Ne pèse pas plus de 12 kg.

### ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Nettoyer les parties en plastique à l'aide d'un chiffon humide ou d'un nettoyeur neutre (sans solvants) et sécher soigneusement.

Nettoyer les parties en tissu à l'aide d'une solution d'eau tiède et de nettoyeur neutre.

Ne pas laver en machine.

Ne pas employer de nettoyeurs agressifs, ni de matériaux abrasifs.

Avant d'utiliser le produit ou de le ranger pour un emploi futur, s'assurer qu'il est complètement sec.

Pour préserver son efficacité, nettoyer régulièrement le dispositif antidérapant à l'aide d'un chiffon humide.

### INFORMATIONS RELATIVES AUX PILES

**IMPORTANT : tenir les piles hors de la portée des enfants.**

#### PILES :

- 4 piles modèle AA de 1,5 V (non incluses).
- Il est recommandé d'utiliser des piles alcalines jetables.
- Il est recommandé de ne pas utiliser de piles rechargeables pour ce produit.
- Remplacer les piles lorsque le son ne fonctionne pas correctement.

#### UTILISATION DES PILES:

- Insérer les piles en respectant toujours leur polarité.
- Ne jeter en aucun cas les piles au feu car elles peuvent exploser.
- Les piles peuvent facilement être avalées par de jeunes enfants, ce qui est dangereux.
- Toujours éviter que les jeunes enfants manipulent les piles, et les tenir hors de leur portée.
- Si vous pensez que l'enfant a avalé une pile, consultez immédiatement un médecin.
- Ne pas utiliser différents types de piles ou mélanger des piles neuves avec des piles usagées ; toujours remplacer les deux piles à la fois.
- Les piles déchargées doivent être retirées du produit.
- Ne jamais recharger de piles non rechargeables ; risque d'explosion ou de perte de liquide.
- Retirer les piles si vous N'utilisez PAS le produit pour une longue période.
- Les pôles d'alimentation ne doivent pas être court-circuités.
- Ne pas jeter les piles déchargées à la poubelle. Amenez-les dans un point de collecte.

**Élimination des déchets DEEE****ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT****(déchets électriques et électroniques)**

(Applicable dans tous les pays de l'Union européenne et dans les pays dotés d'un système de collecte séparée). Le symbole apposé sur le produit ou sur la documentation indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets domestiques à la fin de son cycle de vie. Afin d'éviter d'éventuelles atteintes à l'environnement ou à la santé causées par une élimination inappropriée des déchets, nous invitons l'utilisateur à séparer ce produit des autres types de déchets et à le recycler de manière responsable en vue de favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles. Les utilisateurs domestiques sont invités à prendre contact avec le revendeur auprès duquel ils ont fait l'acquisition de ce produit, ou le service local responsable de transmettre toutes les informations relatives à la collecte séparée et au recyclage concernant ce type de produit. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux. En cas d'élimination abusive des déchets, des sanctions administratives pécuniaires sont prévues dans le cadre du décret législatif italien en vigueur.



## GARANTIE CONVENTIONNELLE

**Le contenu indiqué ci-dessous entrera en vigueur à partir du 01.01.2005 et substitue à tout titre et entièrement tout message antérieur concernant la garantie Foppa Pedretti S.p.A.**

### GARANTIE CONVENTIONNELLE

**Foppa Pedretti S.p.A.** ayant siège à Grumello del Monte (Italie) via Volta 11, garantit directement au consommateur ce produit, neuf de fabrication et sans défauts de matériaux, de projet et de fabrication et qu'il est conforme aux caractéristiques qu'elle déclare.

La présente garantie conventionnelle est valable dans tous les pays membres de l'union européenne, elle n'exclut ni ne limite les droits du consommateur conformément aux normes impératives en vigueur en ce qui concerne le vendeur du Produit.

Pour bénéficier de cette garantie conventionnelle, **le Consommateur devra ramener le Produit défectueux au vendeur**, en lui présentant la preuve de l'achat du produit sur lequel il résulte d'une façon lisible l'adresse du vendeur, la date de l'achat du produit, tampon et signature du vendeur et l'indication du produit même ou dans l'alternative, le ticket de caisse, non modifié sur lequel résultent clairement les mêmes informations.

La garantie conventionnelle a une validité de douze (12) mois à partir de la date de l'achat du produit. Pendant cette période **Foppa Pedretti S.p.A.** réparera ou substituera, selon son jugement, le produit défectueux.

La garantie conventionnelle est accordée à l'acheteur final du produit (consommateur) et n'exclut ni ne limite les droits impératifs du consommateur même, comme prévus par la loi et/ou les droits que le consommateur peut vanter contre le vendeur/revendeur du produit.

### EXCLUSIONS DE LA GARANTIE CONVENTIONNELLE.

La garantie conventionnelle exclut les dommages apportés au produit quand les causes sont les suivantes : usage non conforme aux dispositions contenues sur le feuillet d'instructions d'utilisation et montage, chocs et chutes, exposition du produit à l'humidité ou à des conditions thermiques ou ambiants extrêmes ou changement brusque de ces conditions, corrosions, oxydation, modifications ou réparations du produit non autorisées, réparations avec l'utilisation de pièces de rechange non autorisées, usage impropre, mauvais ou manque d'entretien, entretien impropre par rapport à ce qui est indiqué sur le feuillet d'instructions d'utilisation et montage, montage incorrect, accidents, action de nourriture ou de boisson, action de produits chimiques, causes de force majeure.

Dans tous les cas **Foppa Pedretti S.p.A.** décline **toute responsabilité quant aux dommages aux personnes et aux choses divers au produit, quand ces dommages ont pour cause la négligence des dispositions, recommandations et avertissements contenus dans le manuel ou dans l'alternative sur le feuillet d'instructions utilisation et montage qui accompagne chaque Produit destiné au propriétaire utilisateur** (comme par exemple dans le cas des lits d'enfant: "Surveillez constamment l'enfant. Contrôler que les draps et les couvertures ne couvrent pas la tête de l'enfant...").

**Foppa Pedretti S.p.A. décline en outre toute responsabilité quant aux dommages aux personnes et aux choses quand la rupture de ses produits est causée par la détérioration des composants du Produit sujets à l'usure.** Sont considérés comme composants sujets à l'usure tous les composants en matière plastique.

## ADVERTENCIAS

**LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y LAS ADVERTENCIAS Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS REFERENCIAS.**

**EL NIÑO PODRÍA SUFRIR HERIDAS SI LAS INSTRUCCIONES NO SE SIGUEN CORRECTAMENTE.**

### ANDADOR

**EN1273:2005; EN71-1:2011+A3:2014**

La versión ANDADOR se puede utilizar solo cuando el niño:

- es capaz de mantenerse sentado por sí solo;
- no es capaz de caminar.

**ADVERTENCIA: vigile siempre al niño.**

**ADVERTENCIA: tenga en cuenta que, cuando el niño está en el andador, su radio de acción podría aumentar y podría desplazarse más rápido que antes:**

1. impida el acceso a escaleras, escalones y superficies desconectadas;
2. coloque protecciones en todas las fuentes de fuego y en los dispositivos de calefacción y para cocinar;
3. elimine líquidos calientes, cables eléctricos flexibles y otras fuentes potenciales de peligro;
4. impida colisiones con las partes de vidrio de puertas, ventanas y muebles;
5. no utilice el andador si faltan algunos componentes o están dañados;
6. este andador debería utilizarse solo durante breves periodos de tiempo (por ejemplo 20 minutos);
7. este andador está destinado a niños que puedan estar sentados de forma autónoma, a partir de los 6 meses más o menos. No se debe utilizar con niños que saben andar solos o que pesan más de 12 kg;
8. no utilice piezas de recambio distintas a las autorizadas por el fabricante o el distribuidor.

- No utilice el andador con niños que no puedan levantarse o sentarse por sí solos.
- Mantenga las bolsas de plástico y todos los componentes para el embalaje alejados de los niños para evitar riesgos de asfixia.
- El producto debe montarlo un adulto.
- Compruebe que el andador se haya montado correctamente y que la bandeja superior esté correctamente bloqueada.
- Asegúrese de que el niño esté siempre vigilado mientras está utilizando el andador.
- Compruebe todos los sistemas de bloqueo antes de utilizar el producto.
- Compruebe que el asiento esté correctamente regulado en función de la estatura del niño antes de utilizar el producto (los pies del niño tienen que tocar el suelo).
- Mantenga a los niños alejados mientras realiza los ajustes del andador, así como durante el montaje de los accesorios o cuando no se esté utilizando el producto.
- No deje que el niño se acerque a fuegos encendidos, aparatos de calefacción o cualquier producto que pueda provocar quemaduras.
- La base del andador está dotada de un dispositivo antideslizante para garantizar el bloqueo cerca de escaleras o escalones.
- Por seguridad, no deje que el niño se acerque a escaleras o escalones donde no haya barrera de protección, carreteras o bordes de piscina, ya que existe el riesgo de que se produzcan daños graves o de muerte.
- Utilice el producto únicamente en casa.
- Este producto no lleva frenos, no lo utilice en pendientes.
- No deje objetos o cables eléctricos en el suelo que puedan hacer que el andador vuelque.
- No deje que el niño vierta líquidos en el dispositivo musical, peligro de cortocircuito.
- No efectúe ninguna modificación que pueda perjudicar la seguridad del dispositivo.
- No utilice piezas de recambio distintas a las autorizadas por el fabricante o el distribuidor.
- Compruebe regularmente el correcto funcionamiento del andador y que no haya componentes dañados o rotos.
- No utilice el andador si observa que algún componente está dañado, roto o falta.



## ADVERTENCIAS PILAS

- No desplace el andador con el niño dentro.
- No efectúe ajustes cuando el niño esté dentro del andador.
- No levante nunca el andador cogiéndolo de la zona de los juegos musicales.
- Para conservar su eficacia, limpie de forma regular el dispositivo antideslizante con un paño húmedo.
- No utilice el andador si carece de uno o de todos los dispositivos antideslizantes.

### PRIMEROS PASOS

#### (EN71-1:2011+A3:2014)

La versión PRIMEROS PASOS se puede utilizar solamente cuando el niño, indicativamente de 9 meses, es capaz de:

- estar de pie y andar por sí solo
- sujetarse fácilmente de la manija mientras está de pie
- salir del asiento del andador
- no supera los 12 kg.

### MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Limpie las partes de plástico con un paño húmedo o con un detergente neutro (no solventes) y séquelas con cuidado.

Limpie las partes de tela con una solución de agua templada y detergente neutro.

No las lave en la lavadora.

No utilice detergentes agresivos ni materiales abrasivos.

Antes de usar el producto o de guardarlo para un uso futuro, asegúrese de que esté completamente seco.

Para conservar su eficacia, limpie de forma regular el dispositivo antideslizante con un paño húmedo.

### INFORMACIÓN SOBRE LAS PILAS

**IMPORTANTE: mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.**

#### PILAS:

- 4 pilas modelo AA de 1,5 V (no incluidas).
- Se aconseja el uso de pilas alcalinas desechables.
- Se aconseja no utilizar pilas recargables para este producto.
- Cambie las pilas cuando el sonido no se oiga correctamente.

#### USO DE LAS PILAS:

- Introduzca siempre las pilas respetando correctamente la polaridad.
- No tire bajo ningún concepto las pilas al fuego porque pueden explotar.
- Los niños pequeños pueden tragarse las pilas con facilidad, provocando consecuencias peligrosas.
- Evite siempre que los niños pequeños cojan las pilas, manténgalas fuera de su alcance.
- Si piensa que el niño se ha podido tragar una pila, consulte inmediatamente a un médico.
- No deben mezclarse distintos tipos de pilas o pilas nuevas con las usadas, cambie siempre las dos pilas.
- Las pilas gastadas deben quitarse del producto.
- No recargue nunca las pilas que no sean recargables, ya que pueden explotar o producir pérdida de líquido.
- Quite las pilas del producto si NO lo van a utilizar durante mucho tiempo.
- Los bornes de alimentación no deben haber sufrido un cortocircuito.
- No tire las pilas gastadas a la basura. Llévelas a un punto de recogida.

**Eliminación de residuos RAEE****CORRECTA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO****(residuos eléctricos y electrónicos)**

(Aplicable en todos los países de la Unión Europea y en los que tienen sistema de recogida diferenciada) La marca que aparece en el producto o en la documentación indica que el producto no debe eliminarse con otros residuos domésticos al final del ciclo de vida. Para evitar eventuales daños al medioambiente o a la salud provocados por la inadecuada eliminación de los residuos, se invita al usuario a separar este producto de otros tipos de residuos y a reciclarlo de forma responsable para favorecer la reutilización sostenible de los recursos materiales. Se invita a los usuarios domésticos a que se pongan en contacto con el distribuidor al que le han comprado el producto o con la oficina local encargada de informar sobre la recogida diferenciada y el reciclaje de este tipo de productos. Este producto no debe eliminarse con otros residuos comerciales. En caso de eliminación ilegal de los residuos, se aplicarán sanciones administrativas pecuniarias, tal y como se prevé en el Decreto Legislativo italiano en vigor.



## GARANTÍA CONVENCIONAL

**El contenido indicado a continuación entra en vigencia a partir del 01.01.2005 y substituye bajo cualquier concepto y totalmente cualquier mensaje anterior con referencia a la garantía prestada por Foppa Pedretti S.p.A.**

### GARANTÍA CONVENCIONAL

**Foppa Pedretti S.p.A.** con sede en Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, garantiza directamente al Consumidor que este Producto, nuevo de fábrica, está exento de defectos en los materiales, en el proyecto y en la fabricación y que está fabricado conforme a las características declaradas por la misma.

La presente garantía convencional tiene validez en todos los Países Estados Miembros de la Unión Europea y no excluye ni limita los derechos del Consumidor según los efectos de las normas imperativas de ley con respecto al Vendedor del Producto.

Para hacer uso de la presente garantía convencional el **Consumidor deberá entregar el producto defectuoso al Vendedor**, presentándole la prueba de compra del Producto de la cual resulten de manera legible la dirección del Vendedor, la fecha de compra del Producto con el sello del Vendedor y la indicación del Producto mismo o, como alternativa, el recibo fiscal, no modificado, del cual resulten claramente las mismas informaciones.

La garantía convencional tiene validez por Doce (12) meses a partir de la fecha de compra del Producto. Durante este período **Foppa Pedretti S.p.A.** reparará o reemplazará, a su discreción, el Producto defectuoso.

La garantía convencional se concede al comprador final del Producto (Consumidor) y no excluye ni limita los derechos imperativos del Consumidor mismo, como resultan previstos por la ley y/o los derechos que el Consumidor puede exhibir contra el Vendedor/Revendedor del Producto.

### EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA CONVENCIONAL.

La garantía convencional queda excluida por daños ocasionados al Producto debidos a las siguientes causas: uso no conforme a las disposiciones contenidas en la ficha de instrucciones para el uso y el montaje, choques y caídas, exposición del Producto a humedad o condiciones térmicas o ambientales extremas o a cambios repentinos de tales condiciones, corrosión, oxidación, modificaciones o reparaciones no autorizadas del Producto, reparaciones con uso de partes de repuesto no autorizadas, uso impropio, mal o inexistente mantenimiento, mantenimiento impropio con respecto a cuanto indicado en la ficha de instrucciones para el uso y el montaje, montaje incorrecto, accidentes, acciones de comidas o bebidas, acción de productos químicos, causas de fuerza mayor.

En cualquier caso **Foppa Pedretti S.p.A.** declina **toda responsabilidad por daños a personas o a cosas, diversas del Producto, cuando tales daños sean causado por negligencia respecto a las disposiciones/ recomendaciones/ advertencias contenidas en el manual o, como alternativa, en la "Ficha de instrucciones para el uso y el Montaje" que acompaña cada Producto destinado al propietario/ usuario.** (meramente como ejemplo, en el caso del Producto Camita: "Vigilar constantemente al bebé. Controlar que la sábana y la manta no cubran la cabeza del bebé...").

**Foppa Pedretti S.p.A.** declina, además, **toda responsabilidad por daños a persone o a cosas cuando la rotura de sus productos sea causada por el deterioro de los componentes del Producto, sujetos a desgaste.** Se consideran componentes del Producto sujetos a desgaste todos los componentes de material plástico.

**ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.**

**ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΘΑ ΜΠΟΡΟΥΣΕ ΝΑ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΤΕΙ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΕΝ ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝΤΑΙ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΔΕΟΝΤΑ ΤΡΟΠΟ.**

## ΠΕΡΠΑΤΟΥΡΑ

**EN1273:2005; EN71-1:2011+A3:2014**

Η εκδοχή ΠΕΡΠΑΤΟΥΡΑ χρησιμοποιείται μόνο όταν το παιδί:

- είναι ικανό να μείνει σε καθιστή θέση μόνο του;
- δεν μπορεί να περπατήσει.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη.**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν το παιδί βρίσκεται μέσα στην περπατούρα, θα μπορούσε να είναι σε θέση να επεκτείνει το πεδίο δράσης του και να μετακινείται πιο γρήγορα σε σχέση με προηγούμενως:**

1. Εμποδίζετε την πρόσβαση σε σκάλες, σκαλοπάτια και μη συνδεδεμένες επιφάνειες
2. Όλες οι πηγές φωτιάς και οι συσκευές θέρμανσης και κουζίνας πρέπει να διαθέτουν διατάξεις προστασίας
3. Αφαιρείτε καυτά υγρά, εύκαμπτα ηλεκτρικά καλώδια και άλλους πιθανούς κινδύνους
4. Εμποδίζετε συγκρούσεις με τα γυάλινα μέρη πορτών, παραθύρων και επίπλων
5. Μην χρησιμοποιείτε την περπατούρα όταν λείπουν εξαρτήματα ή έχουν καταστραφεί;
6. Η περπατούρα αυτή θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για σύντομες χρονικές περιόδους (για παράδειγμα 20 λεπτά)
7. Η περπατούρα αυτή προορίζεται για να χρησιμοποιείται από παιδιά που είναι σε θέση να κάθονται μόνα τους αυτόνομα, από 6 μηνών περίπου. Δεν προορίζεται για παιδιά που ξέρουν να περπατούν μόνα τους ή που έχουν βάρος πάνω από 12 κιλά.
8. Μην χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά μέρη διαφορετικά από εκείνα που έχει εγκρίνει ο κατασκευαστής ή διανομέας.

- Μην χρησιμοποιείτε την περπατούρα με παιδιά που δεν είναι σε θέση να σηκωθούν και να καθίσουν μόνα τους.
- Φυλάσσετε τις πλαστικές σακούλες και όλα τα εξαρτήματα της συσκευασίας/περιτυλίγματος μακριά από τα παιδιά για αποφυγή του κινδύνου ασφυξίας.
- Το προϊόν πρέπει να συναρμολογείται από έναν ενήλικα.
- Ελέγχετε ότι η περπατούρα είναι συναρμολογημένη σωστά και ότι η επάνω επιφάνεια είναι σωστά κλειδωμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι το παιδί είναι πάντα υπό την επιτήρησή σας, όταν χρησιμοποιεί την περπατούρα.
- Πριν από την χρήση, ελέγχετε όλα τα συστήματα κλειδώματος.
- Πριν από την χρήση, ελέγχετε ότι το κάθισμα είναι σωστά ρυθμισμένο σύμφωνα με το ύψος του παιδιού, τα πόδια του παιδιού πρέπει να αγγίζουν το δάπεδο.
- Κρατήστε τα παιδιά σε απόσταση κατά τη διάρκεια της ρύθμισης της περπατούρας, κατά τη συναρμολόγηση των εξαρτημάτων ή όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται.
- Μην αφήνετε το παιδί να πλησιάζει αναμμένες φωτιές, θερμαινόμενες συσκευές ή οποιοδήποτε άλλο προϊόν που μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.
- Η βάση της περπατούρας με αντισιδητική διάταξη εγγυάται το κλειδωμα της κοντά σε σκάλες ή σκαλοπάτια.
- Για ασφάλεια, μην αφήνετε ούτως ή άλλως το παιδί να πλησιάζει σκάλες ή σκαλοπάτια χωρίς μπάρες προστασίας, δρόμους ή τον περίγυρο της πισίνας, κίνδυνος σοβαρής ζημιάς ή θανάτου.
- Χρησιμοποιείτε μόνο μέσα στο σπίτι.
- Το προϊόν δεν έχει φρένα, μην το χρησιμοποιείτε σε έδαφος/δάπεδο με κλίση.
- Μην αφήνετε αντικείμενα ή ηλεκτρικά καλώδια στο πάτωμα τα οποία θα μπορούσαν να προκαλέσουν την ανατροπή της περπατούρας.
- Μην αφήνετε το παιδί να ρίχνει υγρά στη μουσική συσκευή, κίνδυνος βραχυκυκλώματος.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

- Μην κάνετε καμία μετατροπή που μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια.
- Μην χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά μέρη διαφορετικά από εκείνα που έχει εγκρίνει ο κατασκευαστής ή διανομέας.
- Ελέγχετε συστηματικά ότι η περπατούρα λειτουργεί άριστα και ότι δεν υπάρχουν φθαρμένα ή θραυσμένα εξαρτήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε την περπατούρα εάν κάποιος εξάρτημα είναι φθαρμένο, θραυσμένο ή ελλιπές..
- Μην μεταφέρετε την περπατούρα ενώ το παιδί βρίσκεται μέσα σε αυτήν.
- Μην ρυθμίζετε την περπατούρα ενώ το παιδί βρίσκεται μέσα σε αυτήν.
- Μην σηκώνετε ποτέ την περπατούρα κρατώντας το μουσικό παιχνίδι.
- Για να διατηρηθεί η σωστή λειτουργία του προϊόντος, καθαρίζετε συστηματικά τη διάταξη αντιολίσθησης με ένα υγρό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε την περπατούρα εάν λείπει κάποια ή όλες οι διατάξεις αντιολίσθησης.

### ΠΡΩΤΑ ΒΗΜΑΤΑ

#### (EN71-1:2011+A3:2014)

Η εκδοχή ΠΡΩΤΑ ΒΗΜΑΤΑ χρησιμοποιείται μόνο όταν το παιδί, ενδεικτικά 9 μηνών, είναι σε θέση να:

- Στέκεται στα πόδια του και να περπατά μόνο του;
- Να στερεώσει εύκολα τη λαβή ενώ στέκεται όρθιο;
- Να βγει από το κάθισμα της περπατούρας;
- Το βάρος του να μην ξεπερνά τα 12 κιλά.

### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Καθαρίστε όλα τα πλαστικά μέρη με υγρό πανί ή με ουδέτερο απορρυπαντικό (χωρίς διαλύτες) και στεγνώστε προσεκτικά.

Καθαρίστε τα μέρη από ύφασμα με διάλυμα χλιαρού νερού και ουδέτερου απορρυπαντικού.

Μην πλένετε στο πλυντήριο.

Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά, λειαντικά υλικά.

Πριν από τη χρήση ή την τακτοποίηση του προϊόντος για μελλοντική χρήση, βεβαιωθείτε ότι είναι εντελώς στεγνό.

Για να διατηρήσετε την αποτελεσματικότητά του, καθαρίστε τακτικά τη διάταξη αντιολίσθησης με υγρό πανί.

### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Φυλάσσετε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.**

#### ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ:

- 4 μπαταρίες τύπου AA 1,5V (δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία).
- Συνιστάται η χρήση αλκαλικών μπαταριών μίας χρήσης.
- Συνιστάται να μην χρησιμοποιούνται επαναφορτιζόμενες μπαταρίες για αυτό το προϊόν.
- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν ο ήχος δεν λειτουργεί σωστά.

#### ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ:

- Τοποθετείτε τις μπαταρίες πάντα σύμφωνα με την σωστή πολικότητα.
- Μην απορρίπτετε ποτέ τις μπαταρίες στη φωτιά γιατί μπορούν να εκραγούν.
- Οι μπαταρίες μπορούν εύκολα να καταποθούν από τα μικρά παιδιά με επικίνδυνες επιπτώσεις.
- Αποφεύγετε πάντα να αφήνετε τα παιδιά να χειρίζονται τις μπαταρίες, επομένως κρατήστε τις μακριά από αυτά.
- Εάν νομίζετε ότι μια μπαταρία έχει καταποθεί, συμβουλευτείτε αμέσως έναν γιατρό.
- Διαφορετικοί τύποι μπαταριών ή καινούργιες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει να αναμειγνύονται, αντικαταστήστε πάντα και τις δύο μπαταρίες.

- Οι άδεις μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το προϊόν.
- Μην επαναφορτίζετε ποτέ μπαταρίες που δεν είναι επαναφορτιζόμενες, μπορούν να εκραγούν ή να προκαλέσουν την απώλεια υγρού.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες, αν ΔΕΝ χρησιμοποιείτε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Οι ακροδέκτες τροφοδοσίας δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται.
- Μην πετάτε τις άδεις μπαταρίες στα σκουπίδια. Απορρίψτε τις μπαταρίες σε σημεία συλλογής.

### Διάθεση αποβλήτων ΑΗΗΕ

#### ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

##### (απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού)

(Εφαρμόσιμη σε όλες τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σε εκείνες με σύστημα διαχωρισμένης αποκομιδής). Το σύμβολο που αναγράφεται στο προϊόν ή στο συνοδευτικό έντυπο υποδηλώνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί με άλλα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής του. Προκειμένου να αποφεύγονται ενδεχόμενοι κίνδυνοι στο περιβάλλον ή στην υγεία που προκαλούνται από την μη κατάλληλη διάθεση των αποβλήτων, ο χρήστης καλείται να διαχωρίζει αυτό το προϊόν από άλλους τύπους αποβλήτων και να το ανακυκλώσει με υπεύθυνο τρόπο, ευνοώντας την βιώσιμη επαναχρησιμοποίησή των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες καλούνται να επικοινωνήσουν με τον μεταπωλητή από τον οποίο το προϊόν αγοράστηκε ή τον τοπικό αντιπρόσωπο αρμόδιο για όλες τις πληροφορίες σε σχέση με την διαχωρισμένη αποκομιδή και την ανακύκλωση αυτού του τύπου προϊόντος. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα εμπορικά απόβλητα. Σε περίπτωση παράνομης απόρριψης των αποβλήτων, προβλέπονται διοικητικές χρηματικές κυρώσεις, σύμφωνα με το ισχύον Νομοθετικό Διάταγμα.



Το περιεχόμενο που υποδεικνύεται στη συνέχεια θα ισχύει από 01.01.2005 και αντικαθιστά σε κάθε περίπτωση και πλήρως οποιοδήποτε προγενέστερο μήνυμα αναφερόμενο στην εγγύηση που παρέχεται από την Forpa Pedretti S.p.A.

## ΣΥΜΒΑΤΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Forpa Pedretti S.p.A. ε δόρα το Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, εγγυάται άμεσα στον Καταναλωτή ότι αυτό το Προϊόν, νέας κατασκευής, είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα στα υλικά, στον σχεδιασμό και στην κατασκευή και συμμορφώνεται με τα χαρακτηριστικά που η ίδια δηλώνει.

Η παρούσα συμβατική εγγύηση ισχύει σε όλα τα Κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δεν εξαιρεί ούτε περιορίζει τα δικαιώματα του Καταναλωτή, σύμφωνα με τις διατάξεις αναγκαστικού δικαίου έναντι του Πωλητή του Προϊόντος.

Για να επωφεληθεί από την παρούσα συμβατική εγγύηση ο Καταναλωτής θα πρέπει να επιστρέψει το ελαττωματικό Προϊόν στον Πωλητή, παρουσιάζοντας του την απόδειξη αγοράς του Προϊόντος από την οποία προκύπτουν ευανάγνωστα η διεύθυνση του Πωλητή, η ημερομηνία αγοράς του Προϊόντος με τη σφραγίδα και υπογραφή του Πωλητή και την ένδειξη του ίδιου Προϊόντος ή εναλλακτικά τη ταμειακή νόμιμη απόδειξη, μη τροποποιημένη, από την οποία προκύπτουν καθαρά οι ίδιες πληροφορίες.

Η συμβατική εγγύηση ισχύει για Δώδεκα (12) μήνες από την ημερομηνία αγοράς του Προϊόντος. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου η Forpa Pedretti S.p.A. θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει, κατά τη κρίση της, το ελαττωματικό Προϊόν. Η συμβατική εγγύηση χορηγείται στον τελικό αγοραστή του Προϊόντος (Καταναλωτή) και δεν εξαιρεί ούτε περιορίζει τα υποχρεωτικά δικαιώματα του Καταναλωτή, τα οποία προβλέπει ο νόμος ή/ και τα δικαιώματα που ο Καταναλωτής ενδέχεται να έχει έναντι του Πωλητή/Μεταπωλητή του Προϊόντος.

## ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΤΙΚΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ.

Από την συμβατική εγγύηση εξαιρούνται οι ζημιές που προκλήθηκαν στο Προϊόν από τις ακόλουθες αιτίες: χρήση μη συμμορφωμένη με τις οδηγίες που περιέχει το φύλλο οδηγιών χρήσης και με την συναρμολόγηση, κρούσεις και πτώσεις, έκθεση του Προϊόντος στην υγρασία ή σε ακραίες θερμικές ή περιβαλλοντικές συνθήκες ή σε απότομες αλλαγές αυτών των συνθηκών, διάβρωση, οξείδωση, μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ή επισκευές του Προϊόντος, επισκευές με χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών, ακατάλληλη χρήση, κακή συντήρηση ή έλλειψη συντήρησης, ακατάλληλη συντήρηση σε σύγκριση με όσα υποδεικνύονται στο φύλλο οδηγιών χρήσης και συναρμολόγησης, εσφαλμένη συναρμολόγηση, ατυχήματα, ενέργειες τροφών ή ποτών, ενέργειες χημικών προϊόντων, αιτίες ανωτέρας βίας.

Σε κάθε περίπτωση η Forpa Pedretti S.p.A. δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές σε πρόσωπα ή πράγματα, πέρα από το Προϊόν, όταν αυτές οι ζημιές προκλήθηκαν από αμέλεια στις οδηγίες / συστάσεις / προειδοποιήσεις που περιέχει το εγχειρίδιο ή εναλλακτικά το “Φύλλο οδηγιών χρήσης και Συναρμολόγησης” το οποίο συνοδεύει κάθε Προϊόν που προορίζεται για τον κάτοχο/χρήστη. (όπως για καθαρά παραδειγματικό σκοπό, στη περίπτωση του Προϊόντος Κρεβατιού: “Παρακολουθείτε συνεχώς το μωρό. Ελέγχετε ότι τα σεντόνια και οι κουβέρτες δεν καλύπτουν το κεφάλι του μωρού...”).

Επιπλέον, η Forpa Pedretti S.p.A. δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές σε πρόσωπα ή πράγματα, όταν η θραύση των προϊόντων της προκλήθηκε από αλλοίωση των εξαρτημάτων του Προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά. Όλα τα εξαρτήματα από πλαστικό υλικό, θεωρούνται εξαρτήματα του Προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ

**ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ.**

**ЕСЛИ ИНСТРУКЦИИ НЕ ВЫПОЛНЕНЫ ПРАВИЛЬНО, ЭТО МОЖЕТ БЫТЬ ОПАСНО ДЛЯ РЕБЕНКА.**

### ХОДУНКИ

**EN1273:2005; EN71-1:2011+A3:2014**

Версия ХОДУНКИ может использоваться только если ребенок:

- может самостоятельно сидеть;
- не умеет ходить.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когда ребенок находится в ходунках, он способен перевергаться быстрее обычного и занимает большую площадь:**

1. Преградите доступ к лестницам, ступеням и неровным поверхностям;
2. Поставьте защитные устройства на источники огня, обогреватели и кухонные принадлежности;
3. Уберите горячие жидкости, электрические провода и другие источники опасности;
4. Предотвратите столкновения со стеклянными дверьми, окнами и мебелью;
5. Запрещается пользоваться ходунками с поврежденными или недостающими деталями;
6. Ходунки должны использоваться только недолгое время (например 20 мин.);
7. Эти ходунки предназначены для использования детьми, которые в состоянии сидеть без посторонней поддержки, начиная от 6 месяцев. Не подходят для детей которые умеют ходить и весят более 12кг;
8. Non utilizzare parti di ricambio diverse da quelle approvate dal fabbricante o dal distributore.

- Ходунки не подходят для детей, которые не умеют самостоятельно подниматься на ножки и сидеть.
- Во избежание риска удушья, держите на расстоянии от детей пластиковые пакеты и компоненты упаковки.
- Сборка изделия должна производиться взрослыми.
- Проконтролируйте что ходунки смонтированы правильно и верхняя панель хорошо закреплена.
- Убедитесь в том что ребенок всегда находится под вашим присмотром, когда он использует ходунки.
- Перед использованием проконтролируйте все системы блокирования.
- Перед использованием убедитесь что сиденье правильно отрегулировано по высоте, ножки ребенка должны касаться пола.
- Держите детей на расстоянии при регулиции ходунков, при сборке или когда они не используются.
- Не позволяйте ребенку приближаться к открытому огню, обогревателям или другим предметам которые могут спровоцировать ожоги.
- Основа ходунков оборудована устройством противоскольжения, для блокирования вблизи от лестниц.
- Для безопасности, в любом случае не позволяйте ребенку приближаться к ступеням или бортам бассейнов, есть риск нанесения увечий или смерти.
- Использовать только в доме.
- Изделие не имеет тормозов, не использовать на наклонных поверхностях.
- Не оставляйте на полу предметы или провода, они могут перевернуть ходунки.
- Не позволяйте ребенку проливать жидкости на ходунки, есть риск короткого замыкания.
- Не пытайтесь модифицировать ходунки, это может быть опасно.
- Non utilizzare parti di ricambio diverse da quelle approvate dal fabbricante o dal distributore.
- Регулярно контролируйте функции ходунков, на присутствие испорченных или сломанных деталей.
- Не используйте ходунки если некоторые детали сломаны, испорчены или отсутствуют.
- Не переносите ходунки с ребенком внутри.
- Не регулируйте ходунки с ребенком внутри.



## БАТАРЕЙКИ

- Не поднимайте ходунки, ухватив музыкальные игры.
- Per preservarne l'efficacia, pulire regolarmente il dispositivo antiscivolo con un panno umido.
- Не используйте ходунки при отсутствии одного или всех устройств противоскольжения.

### ПЕРВЫЕ ШАГИ

#### (EN71-1:2011+A3:2014)

Версия ПЕРВЫЕ ШАГИ может использоваться только после того, как ребенок, в возрасте примерно 9 месяцев, сможет:

- стоять на ножках и самостоятельно ходить;
- легко хвататься за рукоятку, стоя на ножках;
- слезать с сиденья ходунков;
- Вес ребенка не должен превышать 12 кг.

### УХОД И ОЧИСТКА

Протрите пластиковые детали влажной тканью или вымойте их нейтральным моющим средством (не растворителем) и тщательно вытрите.

Детали из ткани стираются в теплой воде с нейтральным моющим средством.

Запрещается использование стиральной машины.

Не пользуйтесь агрессивными моющими средствами и абразивными материалами.

Перед началом использования либо перед тем, как убрать изделие вплоть до будущего использования, убедитесь в том, что оно абсолютно сухое.

Чтобы сохранить эффективность противоскользящего устройства, его следует регулярно протирать влажной тканью.

### ИНФОРМАЦИЯ О БАТАРЕЕК

**ВАЖНО:** Держите батарейки в недоступном для детей месте.

#### БАТАРЕЙКИ:

- 4 батарейки модели AA 1,5V (не включены).
- Предпочтительнее использовать щелочные одноразовые батарейки.
- Не советуем использовать заряжаемые батарейки для этого изделия.
- Замените батарейки когда звук не работает хорошо.

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БАТАРЕЕК:

- Всегда вставляйте батарейки следуя указаниям по полюсам.
- Не бросайте батарейки в огонь, они могут взорваться.
- Дети могут легко проглотить батарейки, и это может быть опасно.
- Избегайте давать батарейки в руки детям, держите их на безопасном расстоянии.
- Если у вас есть подозрение что ребенок проглотил батарейку, немедленно свяжитесь с врачом.
- Разные типы новых и использованных батареек не должны смешиваться, всегда меняйте сразу две батарейки.
- Вынимайте из изделия разряженные батарейки.
- Никогда не заряжайте одноразовые батарейки, они могут взорваться или источать жидкость.
- Выньте батарейки, если не используете изделие в течение долгого времени.
- Проводки питания не должны замыкаться.
- Не выбрасывайте использованные батарейки. Отнесите их в специальные пункты приема.

### Утилизация отходов RAEE КАК ПРАВИЛЬНО ИЗБАВИТЬСЯ ОТ ИЗДЕЛИЯ (электрические и электронные отходы)

(применяется в странах Евросоюза и во всех странах с дифференцированным сбором отходов) Знак на изделии или прилагаемой документации означает что изделие не должно быть выброшено вместе с обычными отходами по окончании цикла его использования. Чтобы не нанести вред окружающей среде или здоровью неправильной утилизацией отходов, пользователь не должен смешивать изделие с другими типами отходов и утилизировать его с надлежащей ответственностью, чтобы содействовать правильной утилизации ресурсов. Пользователи должны связаться с дистрибьютором у которого было приобретено изделие или с местной организацией, обладающей информацией по дифференцированному сбору и утилизации отходов подобного типа. Это изделие не должно быть выброшено вместе с другими промышленными отходами. В случае неправильного обращения с отходами, предусмотрены материальные административные санкции, как это предполагает действующее Законодательство.



## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Нижеуказанные положения вступают в действие с 01.01.2005 г. и полностью заменяют любую другую информацию, что касается гарантии, предоставляемой компанией Foppa Pedretti S.p.A., являясь.

### ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

компания **Foppa Pedretti S.p.A.** официально зарегистрированной по адресу: Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, которая гарантирует непосредственно Потребителю, что данное изделие, только что выпущенное с фабрики, не имеет дефектов ни материалов, ни проектирования, ни производственных, и соответствует заявленным характеристикам.

Настоящая гарантия действительна во всех странах- членах ЕЭС и не исключает и не ограничивает права Пользователя, в соответствии с законодательством, регламентирующим взаимоотношения с Производителем Изделия.

Чтобы воспользоваться данной гарантией, Потребитель должен принести дефектное Изделие Продавцу, предоставив документ, удостоверяющий о приобретении Изделия, с печатью и подписью Продавца и указанием названия Изделия или, как альтернатива, фискальный кассовый чек, без каких-либо изменений, из которого чётко видна вся указанная до этого информация. Гарантия имеет срок действия двенадцать (12) месяцев с даты приобретения Изделия.

В течение вышеуказанного срока компания **Foppa Pedretti S.p.A.** обязуется отремонтировать или заменить, на свой выбор, дефектное Изделие. Гарантия предоставляется конечному Покупателю Изделия (Пользователю) и не исключает и не ограничивает прав данного Пользователя, предусмотренных действующим законодательством и/или правами Пользователя, на предъявление своих прав в адрес Дилера/ Продавца Изделия.

### НЕ ПОКРЫВАЮТСЯ ГАРАНТИЕЙ.

. Гарантией не покрывается ущерб, связанный с использованием Изделия, возникший по следующим причинам: неправильное использование, не соответствующее указаниям, содержащимся во вкладыше с инструкциями по монтажу и эксплуатации, удары и падения изделия, Изделие подвергалось воздействию влажности или экстремальным температурам и неблагоприятным условиям окружающей среды с постоянной сменой этих условий, коррозии и окислению, а также несанкционированному ремонту или модификации, Изделие использовалось не по назначению или неправильно, без соблюдения указаний в инструкциях по монтажу и эксплуатации, при плохом уходе или отсутствии такового, ремонте с использованием неоригинальных запчастей, по причине неправильной сборки, аварии, воздействия пищи или напитков, химических веществ, а также вследствие чрезвычайных обстоятельств.

В любом случае, компания **Foppa Pedretti S.p.A.** не несёт никакой ответственности за ущерб, причинённый людям или предметам, отличным от Изделия, по причине несоблюдения указаний / предписаний / предупреждений, содержащихся в данном руководстве или, как альтернатива, в “Инструкции по монтажу и эксплуатации”, сопровождающей каждое Изделие и предназначенное для владельца/пользователя. (например, чисто в качестве примера, в случае Детской кровати: “Никогда не оставляйте без присмотра ребёнка. Контролируйте, чтобы голова ребёнка не оказалась покрытой простынёй или одеялом...”).

Компания **Foppa Pedretti S.p.A.**, кроме прочего, не несёт никакой ответственности за ущерб, причинённый людям или имуществу, если поломка её продукции связана с разрушением компонентов Изделия, подвергаемых нормальному износу. Компонентами, подвергающимися нормальному износу, считаются все пластмассовые компоненты Изделия.

## UPOZORENJE

**PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTE I ZADRŽITE IH ZA BUDUĆA KORIŠTENJA. UKOLIKO SE NE BUDETE DRŽALI UPUTA KOJE SU NAPISANE MOŽE DOĆI DO OZLIJEDE VAŠEG DJETETA.**

### HODALICA

**EN1272:2005, EN71-1:2011+A3:2014**

Hodalica može biti korištena jedino kada dijete:

- može sjediti samo;
- ne može hodati.

**UPOZORENJE:** Nikad ne ostavljajte dijete bez nadzora.

**UPOZORENJE:** Dok je u hodalici, dijete može produžiti doseg i kretati se brže nego prije:

1. spriječite pristup stepenicama i neravnim površinama
2. zaštitite ga od svih izvora vatre i uređaja za grijanje i kuhanje
3. uklonite kipuće tekućine, električne kablove i druge potencijalne prijetnje
4. spriječite sudar sa staklenima pločama na vratima, prozorima i namještaju
5. ne koristite hodalicu ako je dio oštećen ili nedostaje
6. hodalicu koristite samo u kratkim intervalima (prosječno 20min)
7. ovaj proizvod je namijenjen za djecu koja mogu samostalno sjediti, starosti oko 6 mjeseci; nije namijenjen za djecu koja znaju hodati ili su teža od 12kg
8. ne koristite rezervne dijelove koji nisu odobreni od strane proizvođača.

- Ne koristite hodalicu za djecu koja ne znaju sjediti sama.
- Držite plastične vrećice i ostalo sadržaje što dalje od dohvata djece kako ne bi uzrokovalo gušenje.
- Odrasla osoba mora sastaviti ovaj proizvod.
- Provjerite je li hodalica pravilno sastavljena i je li gornji poslužavnik pravilno postavljen.
- Uvijek nadgledajte dijete dok je u hodalici.
- Prije korištenja provjerite sve dijelove koji se zaključavaju.
- Prije korištenja provjerite je li pravilno postavljena visina da noge Vašeg djeteta dodiruju tlo.
- Dok sastavljate ili ne koristite hodalicu – držite ju dalje od dosega djeteta.
- Pripazite da se dijete dok je u hodalici ne približi otvorenoj vatri, aparatima za grijanje ili bilo kojem drugom proizvodu koji može uzrokovati opekline.
- Baza hodalice sadrži uređaj protiv klizanja te osigurava zaključavanje hodalice u blizini stepenica.
- Iz sigurnosnih razloga ne puštajte dijete blizu stepenica bez zaštitne ograde, blizu ceste ili ruba bazena jer to može uzrokovati velike ozljede ili smrt.
- Proizvod koristite u kući.
- Ne koristite proizvod n nagibnim mjestima jer ne sadrži kočnice.
- Ne ostavljajte stvari ili kablove na podu jer to može uzrokovati prevrtanje hodalice.
- Pripazite da dijete ne proljeva tekućinu na glazbeni dio jer može doći do kratkog spoja.
- Ne izvršavajte nikakve izmjene jer to može uzrokovati smanjenu sigurnost proizvoda.
- Ne koristite rezervne dijelove koji nisu odobreni od proizvođača.
- Redovite provjeravajte radi li hodalica pravilno i ima li na njoj oštećenih ili slomljenih komponentni.
- Ne koristite hodalicu ako su dijelovi oštećeni, slomljeni ili pak nedostaju.
- Ne nosite hodalicu s djetetom u njoj.
- Ne regulirajte hodalicu s djetetom u njoj.
- Ne podižite hodalicu držeći je za glazbeni dio.
- Kako bi se sačuvala efikasnost, redovno obrišite neklizajući uređaj mokrom krpom.
- Ne koristite hodalicu ako bilo koji neklizajući uređaj nedostaje.

**PRVI KORACI****(EN71-1:2011+A3:2104)**

Verzija PRVI KORACI može se koristiti kada je dijete staro 9 mjeseci i može:

- Stajati i hodati samo
- Samo uhvatiti ručku dok stoji
- Ustati iz sjedalice hodalice
- Dijete ne smije biti teže od 12kg.

**ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE**

Očistite plastične dijelove vlažnom krpom i neutralnim deterđentom i temeljito osušite.

Tvorničke dijelove očistite toplom vodom i blagim deterđentom.

Ne koristite perilicu.

Ne koristite grube deterđente ili abrazivne materijale.

Prije korištenja ili skladištenja budite sigurni da je hodalice potpuno suha.

Neklizajući uređaj očistite vlažnom krpom.

**INFORMACIJE O BATERIJAMA**

**VAŽNO: Držite baterije izvan dosega djece.**

**BATERIJE:**

- 2 x 1.5V AA baterije (nisu uključene)
- Preporuča se korištenje jednokratnih alkalnih baterija.
- Ne preporuča se korištenje punjivih baterija za ovaj proizvod.
- Zamijenite baterije kada zvuk ne radi pravilno.

**KORIŠTENJE BATERIJA:**

- Uvijek umetnite baterije pravilno okrenute prema polovima.
- Ne bacajte baterije u vatru jer mogu uzrokovati eksploziju.
- Djeca lako mogu progutati baterije što može uzrokovati teške posljedice.
- Spriječite djecu od uzimanja baterija i držite ih izvan njihova dosega.
- Ako mislite da je dijete progutalo bateriju, odmah se konzultirajte s liječnikom.
- Ne smiju se miješati različite vrste baterije ili istrošene i neistrošene; uvijek zamijenite obje baterije.
- Ravne baterije moraju biti uklonjene iz proizvoda.
- Ne puniti nepunjive baterije jer mogu ispustiti tekućinu ili pak eksplodirati.
- Uklonite baterije ako ne koristite proizvod duže vrijeme.
- Terminali opskrbe snagom ne smiju stvarati kratki spoj.
- Ne bacajte istrošene baterije u otpad. Koristite za određena prikupljašta.

**PRAVILNO ODLAGANJE PROIZVODA**

**(Primjenjivo u Europskoj Uniji i drugim europskih državama s razvijenim sustavom odlaganja)**

Ova oznaka koja se nalazi na proizvodu i uputstvima upućuje na to na da proizvod ne može biti odložen zajedno s kućim otpadom na kraju njegova korištenja. Kako bi se spriječilo zagađenje okoliša i utjecaj na čovjekovo zdravlje, molimo vas da odvojite proizvod od ostalog smeća i odvojite ga kako bi se pravilno mogao reciklirati. Korisnicima kućanstva preporuča se savjetovanje s proizvođačem ili lokalnim komunalnim odjelom o tome gdje i kako bi se proizvod mogao sigurnosno ukloniti. Proizvod se ne bi trebao miješati s ostalim komercijalnim otpadom za odlaganje. Ako se otpadni materijal odloži nezakonito, mogu se primijeniti novčane kazne kako je to previđeno važećim zakonskim odredbama.



Sadržaj ovog dokumenta koji je dolje naveden stupa na snagu od 01.01.2005. I zamjenjuje, svaki račun u cijelosti, te bilo kakvu prethodnu poruku koja se odnosi na jamstvo Foppa Pedretti S.p.A.

## FORMALNO JAMSTVO

**Foppa Pedretti S.p.A.**, čije se sjedište nalazi na Via Volta 11, Grumello del Monte (Italija), jamči neposredno kupcu da ovaj novi proizvod nema pogrešaka u pogledu materijala, dizajna i proizvodnje te da udovoljava karakteristikama koje su napisane od strane proizvođača.

Ovo formalno jamstvo vrijedi u svim zemljama članicama Europske unije i ne isključuje niti graniči prava kupca u skladu sa zakonom propisanim obveznim mjerama s obzirom na maloprodaju proizvoda.

Kako bi iskoristio ovu formalno jamstvo, kupac mora vratiti neispravni proizvod na maloprodajno mjesto, uz istodobno dokaz o kupnji proizvoda koji mora jasno pokazati adresu trgovca, datum kupnje proizvoda s pečatom prodavača i potpis i oznaku samog proizvoda ili, alternativno, priznanicu koja se ne smije mijenjati i koja mora jasno pokazati iste podatke kao što je gore navedeno. Formalno jamstvo vrijedi dvanaest (12) mjeseci od datuma kupnje proizvoda. Tijekom tog razdoblja **Foppa Pedretti S.p.A.** će po vlastitom nahođenju popraviti ili zamijeniti neispravni proizvod. Formalno jamstvo daje krajnjem kupcu proizvoda (potrošača) i ne isključuje ili ograničava obvezna prava potrošača u skladu sa zakonom i / ili prava koja potrošač može imati u odnosu na prodavača / trgovca proizvoda.

## ISKLUČENJA NA FORMALNI JAMSTVO.

Formalno jamstvo isključeno je u slučaju oštećenja koja su prouzročena na proizvodu iz sljedećih razloga: ako se proizvod koristi na način koji nije u skladu s informacijama sadržanim u uputama za uporabu i montažu, ako se proizvod po proizvodu lupa ili ako pada, ako je proizvod izložen vlazi ili ekstremnim toplinskim ili okolišnim uvjetima ili naglim promjenama istih, korozijom, oksidacijom, neovlaštenim izmjenama ili popravcima proizvoda, popravcima ili korištenjem neovlaštenih rezervnih dijelova, nepravilnom uporabom, nepravilnim održavanjem ili neizvršavanjem održavanja, nepravilno održavanje u odnosu na podatke navedene u uputama za uporabu i montažu, pogrešnu montažu, nezgode, oštećenja uzrokovana hranom ili pićem, oštećenja uzrokovana kemijskim proizvodima, slučajeve više sile.

U svakom slučaju, **Foppa Pedretti SpA odbacuje svu odgovornost za štetu nanесenu osobama ili imovini, osim proizvoda, ako je takva šteta prouzročena nepoštivanjem uputa / savjeta / upozorenja koja su u njemu upućena ili, alternativno, u uputama za uporabu i montažu koji se isporučuju sa svakim proizvodom za vlasnika / korisnika.** (Na primjer, u slučaju dječjeg krevetića: "Stalno provjeravajte dijete. Pazite da plahta i deka ne pokrivaju djetetovu glavu ...").

**Nadalje, Foppa Pedretti S.p.A. odbacuje svu odgovornost za štetu osobama i imovini kada je lom svojih proizvoda posljedica pogoršanja komponenti proizvoda podložne trošenju.** Sve komponente proizvoda od plastike smatraju se dijelovima koji su podložni trošenju.

## NOTE

Importato da | Imported by:  
**Foppa Pedretti S.p.A.**  
Via A. Volta, 11 - 24064  
Grumello del Monte, Bergamo - Italy  
tel +39 035.830497  
fax 39 035.831283  
[www.foppapedretti.it](http://www.foppapedretti.it)